

Accord de coopération du 03/11/2015 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif au développement d'une nouvelle application de gestion des candidatures et de transmission des résultats électoraux. -
Addendum

Vu l'Accord de coopération du 03/11/2015 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif au développement d'une nouvelle application de gestion des candidatures et de transmission des résultats électoraux ;

Vu les articles 2, c), et 6, §1^{er}, de cet accord qui prévoient que la maintenance évolutive de l'application (poste 3 du marché) est à charge de chaque Partie suivant l'élection pour laquelle elle est compétente ;

Considérant l'intérêt de procéder à des modifications communes de l'application afin d'en répartir le coût entre les différentes Parties commandant ces modifications ;

Vu la décision du Conseil des Ministres du..... ;

Vu la décision du Gouvernement wallon du..... ;

Vu la décision du Gouvernement flamand du..... ;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du ... ;

Vu la décision du Gouvernement de la Communauté germanophone du ... ;

Samenwerkingsakkoord van 03/11/2015 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de ontwikkeling van een nieuwe toepassing voor het beheer van de kandidaturen en het doorsturen van de verkiezingsuitslagen -
Addendum

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 03/11/2015 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de ontwikkeling van een nieuwe toepassing voor het beheer van de kandidaturen en het doorsturen van de verkiezingsuitslagen;

Gelet op de artikelen 2, c), en 6, §1, van dit akkoord, die bepalen dat het evolutief onderhoud van de toepassing (deel 3 van het overheidsopdracht) ten laste is van elke Partij naargelang van de verkiezing waarvoor zij bevoegd is;

Overwegende het belang om gemeenschappelijke wijzigingen aan de toepassing aan te brengen en de kosten daarvan te verdelen tussen de verschillende partijen die opdracht tot deze wijzigingen geven;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van ... ;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse Regering van.....;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van ...;

Gelet op de beslissing van de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van ... ;

Gelet op de beslissing van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van ... ;

Le Gouvernement fédéral représenté par la Vice-Première ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales, et par la Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering in de persoon van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en van de Federale Culturele Instellingen, en van de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Le Gouvernement flamand, représenté par le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand des Affaires intérieures, des Affaires administratives, de l'Intégration et de l'Égalité des chances

Le Gouvernement wallon, représenté par le Ministre wallon du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, représenté par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

Le Gouvernement de la Communauté germanophone, représentée par le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances ;

Ci-après dénommés les Parties,

ONT CONVENU DE CE QUI SUIT :

Article 1er. §1^{er}. Les Parties peuvent commander des modifications communes de l'application par le biais du poste 3 du marché public mentionné dans l'accord de coopération du 03/11/2015. Le coût de ces modifications demandées conjointement est partagé entre les Parties comme suit :

- *Prestation demandée par l'autorité fédérale et une ou plusieurs autorité(s) fédérée(s)*
- 50% à charge de l'autorité fédérale
- 50% à charge de (des) l'autorité(s) fédérée(s).

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van de minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen,

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering in de persoon van de minister van Wonen, Lokale Besturen en Steden,

Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest in de persoon van de minister, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, de Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap in de persoon van de *Minister-President, Minister van Lokale Besturen en Financiën*.

Hierna de Partijen genoemd,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1. §1. De Partijen kunnen gemeenschappelijk wijzigingen aan de toepassing bestellen via deel 3 van de overheidsopdracht vermeld in het samenwerkingsakkoord van 03/11/2015. De kosten voor de gemeenschappelijk gevraagde wijzigingen worden tussen de Partijen als volgt verdeeld:

- *Prestatie gevraagd door de federale overheid en één of meerdere deelstaten*
- 50% ten laste van de federale overheid
- 50% ten laste van de deelsta(a)t(en)

Si plusieurs entités fédérées sont concernées, la répartition des cinquante pour cent visés ci-dessus entre les entités fédérées se fera au prorata du nombre d'électeurs inscrits lors des dernières élections régionales et communautaires dans chaque entité fédérée.

Si une entité fédérée ne participe pas à une prestation, cette part revient à la charge de l'État fédéral (selon le cas : SPF Intérieur et/ou SPF Affaires étrangères).

Si le SPF Intérieur et le SPF Affaires étrangères commandent ensemble des prestations avec une ou plusieurs autorité(s) fédérée(s), la répartition de la part fédérale de 50% entre SPF Intérieur et le SPF Affaires étrangères s'effectuera au prorata du nombre d'électeurs inscrits lors des dernières élections législatives fédérales comme électeurs belges « de Belgique » (SPF Intérieur) et électeurs belges de l'étranger (SPF Affaires étrangères).

- *Prestation demandée par plusieurs autorités fédérées (sans intervention de l'autorité fédérale)*

La répartition des coûts pour cette prestation s'effectuera entre les entités fédérées au prorata du nombre d'électeurs inscrits lors des dernières élections régionales et communautaires dans chaque entité fédérée.

- *Prestation demandée par une seule autorité*

L'autorité concernée prendra seule en charge le coût de cette prestation.

Si le SPF Intérieur et le SPF Affaires étrangères commandent ensemble des prestations, la répartition de la part fédérale entre SPF Intérieur et le SPF Affaires étrangères s'effectuera au prorata du nombre d'électeurs inscrits lors des dernières élections législatives fédérales comme électeurs belges « de Belgique » (SPF Intérieur) et électeurs belges de l'étranger (SPF Affaires étrangères).

§2. Chaque autorité transmettra au fournisseur de l'application un bon de commande équivalent au pourcentage du coût des prestations dont elle doit assumer le paiement.

Indien meerdere deelstaten betrokken zijn, zal de voormelde vijftig procent-verdeling tussen de deelstaten gebeuren naar rato van het aantal kiezers dat bij de laatste gewestelijke en gemeenschapsverkiezingen ingeschreven was in elke deelstaat.

Indien een deelstaat niet betrokken is bij een prestatie, komt dat deel ten laste van de Federale Staat (naargelang het geval: FOD Binnenlandse Zaken en/of FOD Buitenlandse Zaken).

Indien de FOD Binnenlandse en de FOD Buitenlandse Zaken prestaties samen met één of meerdere deelstaten bestellen, zal de verdeling van het federale deel van 50% tussen de FOD Binnenlandse en de FOD Buitenlandse Zaken gebeuren naar rata van het aantal kiezers ingeschreven tijdens de laatste federale wetgevende verkiezingen als Belgische kiezers "in België" (FOD Binnenlandse Zaken) en Belgische kiezers in het buitenland (FOD Buitenlandse Zaken).

- *Prestatie gevraagd door meerdere deelstaten (zonder tussenkomst van de federale overheid)*

De verdeling van de kosten voor deze prestatie tussen de betrokken deelstaten gebeurt naar rato van het aantal kiezers dat bij de laatste gewestelijke en gemeenschapsverkiezingen ingeschreven was in elke deelstaat.

- *Prestatie gevraagd door één enkele overheid*

De kosten voor deze prestatie zullen door de betrokken overheid alleen gedragen worden.

Indien de FOD Binnenlandse en de FOD Buitenlandse Zaken prestaties samen bestellen, zal de verdeling van het federale deel tussen de FOD Binnenlandse en de FOD Buitenlandse Zaken gebeuren naar rata van het aantal kiezers ingeschreven tijdens de laatste federale wetgevende verkiezingen als Belgische kiezers "in België" (FOD Binnenlandse Zaken) en Belgische kiezers in het buitenland (FOD Buitenlandse Zaken).

§2. Elke overheid bezorgt aan de leverancier van de toepassing een bestelbon voor haar aandeel van de kostprijs van de prestaties.

Zusammenarbeitsabkommen vom 3. November 2015 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region, der Region Brüssel-Hauptstadt und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Entwicklung einer neuen Anwendung für die Verwaltung der Kandidaturen und die Übermittlung der Wahlergebnisse - Addendum

Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 3. November 2015 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region, der Region Brüssel-Hauptstadt und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Entwicklung einer neuen Anwendung für die Verwaltung der Kandidaturen und die Übermittlung der Wahlergebnisse;

Aufgrund der Artikel 2 Buchstabe c) und 6 § 1 des vorliegenden Abkommens, in denen vorgesehen ist, dass die Weiterentwicklung der Anwendung (Posten 3 des öffentlichen Auftrags) zu Lasten jeder Partei je nach den Wahlen, für die sie zuständig ist, geht;

In Erwägung des Interesses, gemeinsame Änderungen an der Anwendung vorzunehmen, damit die diesbezüglichen Kosten zwischen den verschiedenen Parteien, die diese Änderungen bestellen, verteilt werden;

Aufgrund des Beschlusses des Ministerrates vom

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom

Aufgrund des Beschlusses der Flämischen Regierung vom

Aufgrund des Beschlusses der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt vom ...;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom ...;

haben der Föderalstaat, vertreten durch die Föderalregierung in der Person der Vizepremierministerin und Ministerin der Auswärtigen Angelegenheiten, der Europäischen Angelegenheiten und des Außenhandels und der Föderalen Kulturellen Institutionen und der Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung,

die Flämische Region, vertreten durch die Flämische Regierung in der Person des Vize-Ministerpräsidenten der Flämischen Regierung und Flämischen Ministers für Lokale Verwaltung, Verwaltungsangelegenheiten, Zivilintegration und Chancengleichheit,

die Wallonische Region, vertreten durch die Wallonische Regierung in der Person des Wallonischen Ministers für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte,

die Region Brüssel-Hauptstadt, vertreten durch die Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt in der Person des Ministers, beauftragt mit Beschäftigung und Berufsausbildung, Digitalisierung, lokalen Behörden und Wohlbefinden der Tiere,

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft in der Person des Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden und Finanzen,

nachfolgend die Parteien genannt,

FOLGENDES VEREINBART:

Artikel 1 - § 1 - Die Parteien können über den Posten 3 des im Zusammenarbeitsabkommen vom 3. November 2015 erwähnten öffentlichen Auftrags gemeinsame Änderungen an der Anwendung bestellen. Die Kosten für diese gemeinsam beantragten Änderungen werden wie folgt zwischen den Parteien verteilt:

- *Von der Föderalbehörde und einem Gliedstaat oder mehreren Gliedstaaten beantragte Leistung*
 - 50 Prozent zu Lasten der Föderalbehörde,
 - 50 Prozent zu Lasten des Gliedstaats beziehungsweise der Gliedstaaten.

Wenn mehrere Gliedstaaten beteiligt sind, erfolgt die Verteilung der oben erwähnten 50 Prozent zwischen den Gliedstaaten im Verhältnis zur Anzahl Wähler, die in jedem Gliedstaat bei den letzten Regional- und Gemeinschaftswahlen eingetragen waren.

Wenn ein Gliedstaat nicht an einer Leistung teilnimmt, geht dieser Anteil zu Lasten des Föderalstaats (je nach Fall: FÖD Inneres und/oder FÖD Auswärtige Angelegenheiten).

Wenn der FÖD Inneres und der FÖD Auswärtige Angelegenheiten gemeinsam mit einem Gliedstaat oder mehreren Gliedstaaten Leistungen bestellen, erfolgt die Verteilung des föderalen Anteils von 50 Prozent zwischen dem FÖD Inneres und dem FÖD Auswärtige Angelegenheiten im Verhältnis zu der Anzahl Wähler, die bei den letzten föderalen Parlamentswahlen als in Belgien wohnhafte belgische Wähler (FÖD Inneres) beziehungsweise als im Ausland ansässige belgische Wähler (FÖD Auswärtige Angelegenheiten) eingetragen waren.

- *Von mehreren Gliedstaaten beantragte Leistung (ohne Beteiligung der Föderalbehörde)*

Die Verteilung der Kosten für diese Leistung zwischen den betreffenden Gliedstaaten erfolgt im Verhältnis zur Anzahl Wähler, die in jedem Gliedstaat bei den letzten Regional- und Gemeinschaftswahlen eingetragen waren.

- *Von einer einzigen Behörde beantragte Leistung*

Die Kosten für diese Leistung werden allein von der betreffenden Behörde getragen.

Wenn der FÖD Inneres und der FÖD Auswärtige Angelegenheiten gemeinsam Leistungen bestellen, erfolgt die Verteilung des föderalen Anteils zwischen dem FÖD Inneres und dem FÖD Auswärtige Angelegenheiten im Verhältnis zu der Anzahl Wähler, die bei den letzten föderalen Parlamentswahlen als in Belgien wohnhafte belgische Wähler (FÖD Inneres) beziehungsweise als im Ausland ansässige belgische Wähler (FÖD Auswärtige Angelegenheiten) eingetragen waren.

§ 2 - Jede Behörde übermittelt dem Lieferanten der Anwendung einen Bestellschein entsprechend dem prozentualen Anteil der Kosten der Leistungen, den sie übernehmen muss.

*Fait à Bruxelles, le,
en un exemplaire original signé.*

*Gedaan te Brussel op ,
in één origineel ondertekend
exemplaar.*

*Gegeben zu Brüssel,
den,
in einem unterzeichneten Original*

Pour l'Autorité fédérale :

La Vice-Première ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales

Voor de Federale Staat:

De Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en van de Federale Culturele Instellingen

Für den Föderalstaat:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Auswärtigen Angelegenheiten, der Europäischen Angelegenheiten und des Außenhandels und der Föderalen Kulturellen Institutionen

Sophie WILMES

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

De minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing,

Die Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung

Annelies VERLINDEN

Pour le Gouvernement flamand

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand des Affaires intérieures, des Affaires administratives, de l'Intégration et de l'Égalité des chances,

Voor het Vlaamse Gewest:

De Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen

Für die Flämische Region:

Der Vize-Ministerpräsident der Flämischen Regierung und Flämische Minister für Lokale Verwaltung, Verwaltungsangelegenheiten, Zivilintegration und Chancengleichheit

Bart SOMERS

Pour le Gouvernement wallon :

*Le Ministre wallon du Logement,
des Pouvoirs locaux et de la Ville,*

Voor het Waalse Gewest:

*De minister van Wonen, Lokale
Besturen en Steden,*

Für die Wallonische Region:

*Der Wallonische Minister für
Wohnungswesen, lokale
Behörden und Städte*

Christophe COLLIGNON

*Pour le Gouvernement de la
Région de Bruxelles-Capitale :*

*Le Ministre du Gouvernement de
la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi et de la
Formation professionnelle, de la
Transition numérique, des
Pouvoirs locaux et du Bien-être
animal,*

*Voor het Brusselse
Hoofdstedelijke Gewest:*

*De minister, belast met Werk en
Beroepsopleiding, Digitalisering,
de Plaatselijke Besturen en
Dierenwelzijn,*

*Für die Region Brüssel-
Hauptstadt:*

*Der Minister, beauftragt mit
Beschäftigung und
Berufsausbildung, Digitalisierung,
lokalen Behörden und
Wohlbefinden der Tiere*

Bernard CLERFAYT

*Pour le Gouvernement de la
Communauté germanophone :
Le Ministre-Président, Ministre des
Pouvoirs locaux et des Finances*

*Voor de Duitstalige
Gemeenschap:
De Minister-President, Minister
van Lokale Besturen en Financiën.*

*Für die Deutschsprachige
Gemeinschaft:
Der Minister-Präsident, Minister für
lokale Behörden und Finanzen*

Oliver PAASCH